

2009 年上海理工大学外语学院法语二试题

2009 年上海理工大学攻读硕士研究生入学考试试题

考试科目：法语（二）准考证号：得分：

I. Mettez les verbes entre parenthèses au mode et au temps convenables 将括号里的动词改成合适的语式和时态 (10%) :

1. Il détestait la vie? Non, c' est faux, il (aimer) _____ la vie.
2. Hier, je (aller) _____ au Louvre, j' ai vu Mona Lisa.
3. Demain, j' irai à Carrefour, tu (m' accompagner) _____ ?
4. Il nous a crié «(Venir) _____ voir le chat.»
5. La tour Eiffel (construire) _____ en 1889.
6. Quand tu (lire) _____ cet article, tu passeras le journal.
7. S' il y avait du brouillard, l' avion (ne pas décoller) _____.
8. Plus le mensonge (谎言) (être) _____ gros, plus il a la chance d' être cru.
9. J' ai appris de ma mère que mon père ne (rentrer) _____ que le lendemain.
10. Quand je me suis réveillé, il n' y avait personne à la maison, tous (sortir déjà) _____.

II. Choisissez la bonne réponse 选择正确答案 (30%) :

11. Elle me demande _____ il faut lui téléphoner.
 A) s' B) qu' C) qui D) ce que
12. Tu vois la dame _____ sort de la salle?
 A) que B) qui C) dont D) laquelle
13. Voici l' endroit _____ il m' a cachée.
 A) qui B) où C) que D) dont
14. J' ai oublié de _____ dire bon anniversaire.
 A) elle B) me C) se D) lui
15. On mange des fromages _____ jour au déjeuner et au dîner.
 A) plusieurs B) nul C) divers D) chaque
16. Il veut prendre _____ bière? Je vais en acheter.
 A) du B) de la C) de D) des
17. Si vous venez _____ été, nous voyagerons tous deux à la montagne.
 A) ce B) ces C) cet D) cette
18. Jene veux pas rester _____ France, je vais retourner dans mon pays.
 A) en B) à la C) chez D) pour

19. Patientez un peu. Le bus passera _____ cinq minutes.

A) par B) après C) dans D) plus tard

20. Nous sommes occupés _____ la journée.

A) tout B) toute C) tous D) tous

21. Elle est repartie _____ satisfaite, elle a obtenu ce qu' elle voulait.

A) tout B) tous C) toute D) toutes

22. Les agriculteurs ont rangé les outils dont ils _____.

A) s' étaient occupés B) s' étaient servis
C) avaient pris D) avaient utilisés

23. -Le film n' est pas intéressant?

- _____, il est intéressant.

A) Non B) Oui C) Si D) Pas

24. Il sentait la sueur et _____ tabac.

A) le B) la C) de D) un

25. On _____ appelle Rose, mais elle ne ressemble en rien à la rose.

A) la B) lui C) elle D) l'

26. L' électricité _____ montre de plus en plus servante universelle de l' homme.

A) le B) la C) lui D) se

27. Je ne peux pas être indulgent envers vous, _____ je le veuille.

A) parce que B) quoique C) si D) dès que

28. Les nouvelles que nous avons reçues sont _____.

A) alarmant B) alarmer C) alarmées D) alarmantes

29. _____ qui respectent les autres sont respectés.

A) Celui B) Ceux C) Celle D) Celles

30. _____ ce médicament puisse atténuer (减轻) la douleur, il n' a aucun effet sur la maladie.

A) Parce que B) Quand C) Quoique D) Quoi que

31. Il est très _____, mais elle ne veut pas se coucher.

A) tôt B) tard C) loin D) rapide

32. Nous devons _____ les secteurs de haute technologie.

A) défendre B) conduire C) monter D) développer

33. Vous savez où _____ la pharmacie?

A) se voit B) se vend C) se trouve D) se connaît

34. Notre université _____ vingt mille étudiants.

A) conte B) a C) monte D) rencontre

35. Ne (N') _____ pas! L' orage menace, vous ne voyez pas des éclairs ni n' entendez de tonnerres?

A) sortez B) arrivez C) mettez D) servez

36. Le syndicat vient de (d') _____ sa décision de grève, on veut forcer les patrons d' augmenter les salaires.

A) prévenir B) informer C) parler D) annoncer

37. Les petits enfants dorment _____ que les adultes, ils dorment 12 à 15 heures par jour.

A) beaucoup B) autant C) plus D) moins

38. À partir du premier janvier 2002, les Européens commencent à _____ l' euro.

A) utiliser B) unifier C) user D) consommer

39. Les sportifs chinois ont _____ le plus de médailles (奖牌) aux Jeux Olympiques de Beijing.

A) comporté B) reconnu C) obtenu D) connu

40. Quoiqu' elle ait _____ en lui, elle ne veut pas se confier à lui.

A) patience B) conscience C) connaissance D) confiance

III. Compréhension écrite 阅读理解 (20% 每题 2 分):

Texte 1

Première dame de la haute couture

Mademoiselle Chanel a eu une enfance et une jeunesse difficiles. Orphelin et très jeune, elle a passé de nombreuses années dans un couvent à Moulins: une petite ville du centre de la France. En fait, elle n' a connu Paris qu' à vingt-cinq ans, en 1905! C' est à partir de 1911 qu' elle a commencé à créer des chapeaux pour les vendre à des amies etc' est en 1912 qu' elle a ouvert sa première maison de couture à Deauville, la grande plage mondaine.

Mais la guerre de 1914 a vite arrêté ses activités et ce n' est qu' en 1919 qu' elle a pu enfin ouvrir une maison de couture à Paris, rue Cambon. Pendant vingt ans, jusqu' en 1939, elle a été une des célébrités du Tout-Paris, l' amie des artistes et des grands personnages de ce monde. C' est alors que «Coco» Chanel a créé un style nouveau pour les femmes, un style inspiré des vêtements d' hommes, et a contribué par son exemple à l' émancipation des femmes.

À début de la Seconde Guerre mondiale, elle est partie pour la Suisse et elle y est restée pendant quinze ans, de 1939 à 1954.

C' est à l' âge de soixante et onze ans qu' elle est revenue à Paris et qu' elle a réussi à imposer la fameuse silhouette (形象) , devenue classique : tailleur de tweed (粗呢女服) , long colliers de fausses perles , chaînes dorées , souliers de deux couleurs , beige et noir . Ce style est resté celui de la simplicité dans le luxe et beaucoup de femmes veulent encore maintenant porter un « Chanel »

Grâce à son célèbre parfum , le « No5 » , créé en 1921 , et à ses tailleurs , Coco Chanel n' est pas vraiment morte en 1971 . Elle est toujours la première dame de la haute couture .

41. Mademoiselle Chanel a eu une enfance et une jeunesse _____ .

- A) heureuses
- B) malheureuses
- C) faciles
- D) ordinaires

42. En _____ , elle est arrivée à Paris pour la première fois .

- A) 1905
- B) 1911
- C) 1912
- D) 1914

43. Pendant vingt ans , de 1919 à 1939 , elle a été très célèbre dans le grand monde de Paris , c' est _____

- A) grâce à ses amis
- B) parce qu' elle a créé un nouveau style pour les femmes et son célèbre parfum No5
- C) grâce à ses chapeaux à elle
- D) à cause de la Première Guerre mondiale

44. En quelle année Chanel est morte ?

- A) En 1954 .
- B) En 1969 .
- C) En 1970 .
- D) En 1971 .

45. Mademoiselle Chanel est _____ .

- A) une femme de science
- B) une chimiste très connue
- C) la première dame de la haute couture
- D) une coiffeuse

Texte 2

Monsieur François est ingénieux (能干)

Monsieur François a eu comme tout le monde , beaucoup de difficultés à trouver un logement . Bien sûr , il

en existedetoutneufs, confortables, modernesetparfaits, maisilssonttropcherspourlui. Etpuis, M. François aimepaslesmaisonsmodernesquiressemblent à descages (鸟笼). Ilacherche longtemps, etilafinipartrouver, aucentredelaville, à deuxpasdeMotre-Dame, quatretoutespetitespiècesaudernier étaged' unemaisonancienne. Sesamisontpensé qu' il étaitfou. C' étaittrès petit. Iln' yavaitniélectriciténigaz, aucunmoyende chauffage. MaisM. Françoisleuramontrequelamaisonavaitunebellevuesurlaville, surlacathédraleetsurlaSeine. Deplus, onn' estjamaisbieninstalléqueparsoi-même.

Aprèsdessemainesdetravail, lapetitecuisines' estmerveilleusementtransformée. Toutestparfaitementrangé. Danslesalon, le lits' ouvreendeuxpoursettransformerendivan (长沙发) confortable. Latableserelèvecontrelamuretdevientuntableauabstrait. Decesquatrepiecesinhabitables, M.Françoisafaitunappartementagréablequesesamisadmirent. Onlefélicite. Lui, ilregrettepresquequetoutsoitdéjàterminé. C' estsiamusantdesedébrouiller (摆脱困境)!

M. Françoisdébrouillesibienqu' ilrefusedepenserauxproblèmesàl' avance. Ilpréfère improviseràlatoutedernièreminute. L' organisationn' estpaspourlui. Iltravaille, ilcrédanslafière, dansledésordre, dansl' agitation. Ilnerestequequelquesjours, quelquesheures, quelquesinstantsavantl' arrivéedesvisiteurs, avantquelerideau (窗帘) neselève... Ilfaudraitunpetitmiraclepourquetoutaillebien! Etlemiraclealieu. M. Françoissetsesamis, mortsdefatiguemaisheureux, attendentlesbravosetlesfélicitations. Leurfaçondefaireest-elleenfantine, romantique, dangereuse? Quipourraitledire? Onpeutcondamnerouadmirer, applaudirouattendrel' accident. Qu' importe! M. François, estainsiet, aveclui, desmillionsdeFrançaismoyens.

46. «Ilenexistedetoutneufs, confortables, modernes, parfaits»veutdire:

- A) il existedeslogementsdetoutessortes.
- B) il yadeslogementsdebonnequalité.
- C) il yapasmalde logementsàParis.
- D) deslogements, il y enapartout.

47. LesamisontpenséqueM. Françoisétaitfou, parcequ' ilalouéunappartement_____.

- A) toutpetitetsansaucunconfort
- B) trèscher
- C) trèsminuscule
- D) aucentreville

48. Uneseuleaffirmationestvraie, laquelle?

DanslenouvelappartementdeM. François,

- A) iln' yapasdelit.
- B) lelitpliantsertaussidedivan.
- C) il yaunlitetundivan.
- D) il yadeuxdivanssanslit.

49. «Ilcrédanslafière»veutdire:

- A) il delafière, maisiltravailletoujours.
- B) iltravaillemalgrélafière.

- C) il créelachaleuretiltravaillequandmême.
D) iltravailleavecenthousiasme.

50. M. François et ses amis sont

- A) fatigués demort, mais ils ne sont pas contents.
B) épuisés, mais ils sont contents de ce qu'ils ont fait.
C) contents? Non, ils sont morts de fatigue, ils veulent dormir.
D) fatigués et découragés.

IV. Exercice à trous 完形填空 (10%) :

Lamartine à la campagne

Lamartine (grand écrivain français du 19^e siècle)

allait deux fois par ___ 51 ___ 51. A) semaine

le matin et le soir, prend ses déjeuners au B) an

C) mois

D) jour

village ___ 52 ___ un paysan. Dupain, des poissons frais, 52. A) chez

B) à

C) dans

D) en

et du vin du pays ___ 53 ___ ces repas. Ce paysan 53. A) prenaient

était honnête. Quelques jours après, ils étaient B) composaient

C) faisaient

D) préparaient

grands ___ 54 ___. Lamartine l'envoyait 54. A) ennemis

B) clients

C) hommes

D) amis

___ 55 ___ une fois par semaine des livres 55. A) copier

et des journaux en ville. Lamartine avait de B) écrire

l'encre, des plumes, du papier. Il passait C) acheter

les journées de pluie à lire et à D) publier

écrire dans sa ___ 56 ___, et les 56. A) tour

B) usine

C) cuisine

D) chambre

jours de soleil ___ 57 ___ se promener au bord du 57. A) par

B) avant

C) de

D) à

à l'extérieur ___ 58 ___. 58. A) cinémas

B) restaurants

C) bois

D) magasins

___59___ soir, il restait longtemps dans la maison. A) Le
 du paysan. Il causait avec lui, quelquefois aussi avec B) La
 l' instituteur du village. Rentré dans sa chambre, C) Un
 D) Une

___60___ y retrouvait avant de dormir le murmure. A) il
 (潺潺声) du lac. B) elle

C) ils

D) qui

V. Thème 汉译法 (15% 每题 3 分):

1. 法国的面积是 58 万平方公里。
2. 中国有五千年的悠久历史。
3. 电话是最快最直接的通讯工具。
4. 法语比英语难学。
5. 每天晚饭后我都要看一会报纸。

VI. Version 法译汉 (15%):

Lachanson française

On dit qu' en France tout commence par des chansons. Quand la chanson a-t-elle commencé? Elle a commencé il y a longtemps. A partir de l' an 1000, les troubadours (行吟诗人) parlaient de la guerre, de l' amour, et vont de ville en ville pour se faire écouter. ... Seuls les riches écoutaient alors les troubadours. Les pauvres aiment aussi chanter, mais nous ne savons rien de ce que' ils chantaient.

Certains mettent de la musique sur des poésies que' autres ont écrites. Puis, la chanson devient une arme: les gens, quand ils ne sont pas contents, quand ils sont malheureux, les disent dans des chansons.

Au début, on chantait dans les rues, dans les fêtes. Ensuite il y a les music-halls où l' on peut voir et entendre non seulement des chanteurs, mais aussi d' autres artistes. Il y a des music-halls très connus au centre de Paris, d' autres moins connus dans les quartiers autour de la ville.

On fait des disques en France à partir de 1900. La télévision, enfin, permet de voir et d' écouter les chansons à la maison. Maintenant, à Paris, il y a deux grands music-halls: L' Olympia et Bobino.

C' est en 1982 que le ministre de la culture de l' époque, Jack Lang, a instauré (设立) la fête de la Musique. Elle a lieu, depuis, chaque année le 21 juin. Le 21 juin marque également le début de l' été. C' est pour quoi, grâce au temps généralement clément (温和) et à l' allongement des jours en cette saison, la fête de la Musique est devenue très populaire et très appréciée du public.